

Ouverture juin 2003 | Opening June 2003

Espace SAT Space 8.000 pc | sq. ft.
Café - centre de documentation | café-
documentation centre 2.400 pc | sq. ft.

Contribuez à donner une adresse
permanente à la culture numérique et
à développer les activités de la SAT.
*Contribute to provide digital culture
with a permanent address and
develop the SAT's activities.*

BE PART OF OUR PLANS!

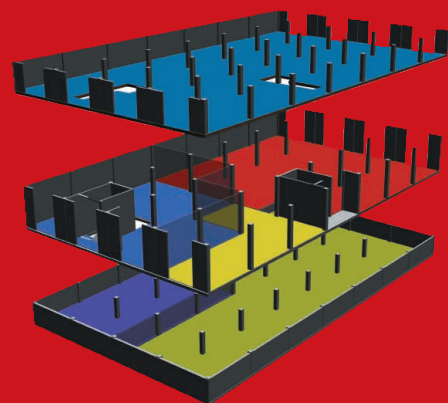
ADOPT A FEW
SQUARE
FEET

ADOPTER DES
PIEDS CARRÉS

FAITES PARTIE DE NOS PLANS!



Société des arts technologiques | Society for Arts and Technology



Phase 3
Studios - ateliers | Studios -
workshops

Phase 1
Espace de diffusion | Presentation
space

Phase 2
Studios de production, résidences
et Galerie | Production studios,
residencies and Gallery

Campagne de financement
pour le nouvel espace de la SAT

Fundraising campaign
for the new SAT space



1195, boulevard Saint-Laurent, Montréal



SUPPORTEZ

la SAT!

en adoptant un ou des pieds carrés au coût de 100\$ l'unité. Inscrivez votre nom dans nos plans et devenez membre du SAT[club].

SUPPORT

SAT!

by adopting a square foot or more in our new space at \$100 per square foot. Include your name in our plans and benefit from membership in the SAT[club].

PARTECIPEREZ à

- + Faire reconnaître et promouvoir les créateurs comme moteur de l'innovation dans le domaine des technologies numériques.
- + Doter Montréal d'un centre transdisciplinaire de création et de diffusion.
- + Jouer un rôle d'agent de liaison entre les milieux culturels, scientifiques et industriels.
- + Faire une place privilégiée à une nouvelle génération d'artistes / chercheurs.

Production

SAT[prod]
Recherche / production,
commandes d'oeuvre |
*Research / production
and artwork commission*

SAT[réseau]
projets de diffusion
en réseau IP |
*IP Networks and
streaming projects*

SAT[a+i]
Bureau de liaison Art
et Industrie | *Art and
Industry Office*

Diffusion | Presentation

SAT[e_space]
Espace polyvalent
de diffusion |
*Multipurpose space
for presentation*

SAT[ellite]
Diffusion internationale
des oeuvres et artistes |
*international
dissemination of
artworks and artists*

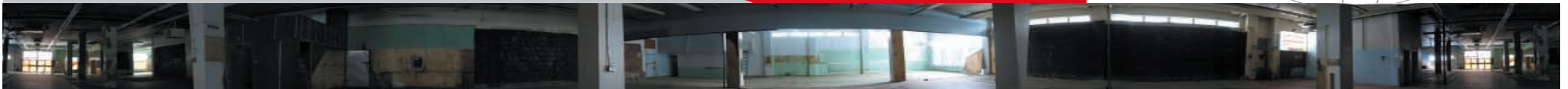
Conservation + Exposition

SAT[meta_lab]
Maillage entre les
milieux académiques
et scientifiques |
*Exchange among
academic and scientific
communities*

SAT[expo]
Vitrine technologique
permanente |
*Permanent technological
exhibition space*

TAKE PART in

- + Promoting recognition of artists as the driving force in the field of digital technologies.
- + Providing Montreal with a transdisciplinary centre for creation and presentation of digital arts.
- + Acting as a go-between among the cultural, scientific and industrial communities.
- + Favouring the emergence of a new generation of artists / researchers.



Votre contribution sera identifiée à votre nom sur une œuvre originale installée à l'entrée de notre nouvel espace.
 (La SAT dispose d'un numéro de charité permettant des exonérations d'impôt applicables à votre contribution).

*Your contribution will be acknowledged by the inclusion of your name in an original artwork installed in the entrance hall of our new space.
 (The SAT's charitable number makes your contribution eligible for tax deductions).*

Pour plus d'informations | For more information:
Société des arts technologiques (SAT)
 sat@sat.qc.ca
 tél : 514.844.2033
 www.sat.qc.ca

ADOPTEZ DES PIEDS CARRÉS **ADOPT A FEW SQUARE FEET**



OBJECTIF : 12 000 pieds carrés
OBJECTIVE: 12 000 square feet



Nom | Last Name _____
 Prénom | First Name _____
 Institution _____
 Adresse | Address _____
 Ville | City _____
 Code postal | Postal Code _____
 Province _____
 Téléphone | Telephone _____
 Courriel | E-mail _____

Quel nom souhaitez vous voir figurer sur l'œuvre et sur la liste des donateurs ?

Under what name should your support be acknowledged on both the art work and the list of contributors?

JE DÉSIRE ADOPTER | I WOULD LIKE TO ADOPT PIED(S) CARRÉ(S) | SQUARE FEET

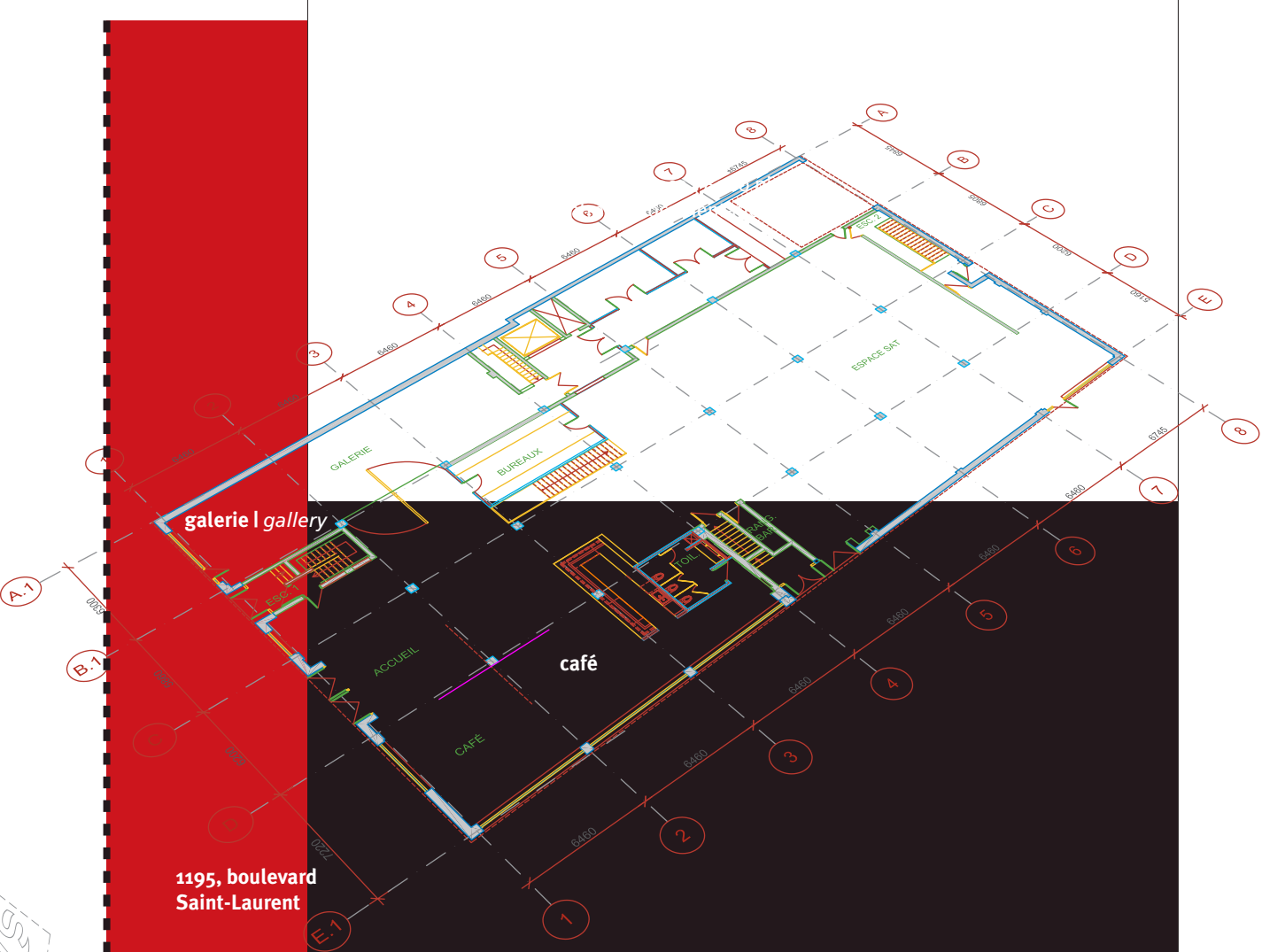
X 100\$ L'UNITÉ | EACH = \$

Paie ment par carte de crédit | credit card payment VISA | MASTERCARD
 NO. / / EXP. / SIGNATURE : _____

Paie ment par chèque ou mandat-poste | cheque or money-order

Ci-joint un chèque ou mandat-poste de : \$ | Enclosed a cheque or money-order in the amount of : \$
 libellé à l'ordre de | payable to : Société des arts technologiques (SAT)

Veuillez écrire en lettres capitales | please, write in capital letters



1195, boulevard
Saint-Laurent

Merci de votre soutien



Thank you for your support

Société des arts technologiques (SAT)
C.P. 1083 Succursale Desjardins
Montréal (QC) H5B 1C2
Canada

